

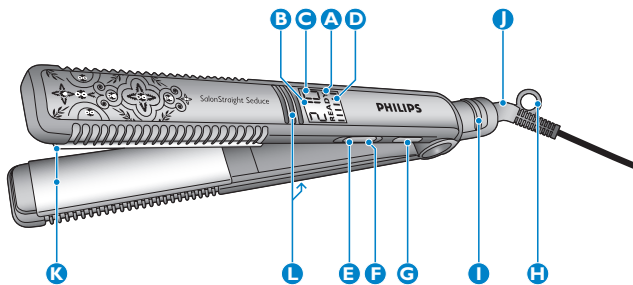
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4668



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>12</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>19</b>
<b>EESTI</b>	<b>25</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>31</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>37</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>43</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>50</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>56</b>
<b>POLSKI</b>	<b>62</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>69</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>75</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>82</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>88</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>94</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>100</b>

## Introduction

The new Philips SalonStraight Seduce provides ultra-fast and super-smooth straightening results. The EHD (Even Heat Distribution) Technology™ provides optimal heat distribution for long-lasting, more effective, professional results. The adjustable temperature enables you to personalise the straightener to obtain optimal results for your hair. The ceramic-coated plates provide frictionless gliding and maximum contact with the hair for long-lasting straight results. The rounded plate design also makes it possible to create the latest curly styles and fashionable flicks.

## General description (Fig. 1)

- A** Ready indication
- B** Display
- C** Selected temperature setting
- D** Usage time
- E** + button to increase the temperature setting
- F** - button to decrease the temperature setting
- G** On/of button
- H** Hanging loop
- I** Closing lock
- J** Swivel cord
- K** Ceramic-coated plates
- L** Cool-touch area

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

**Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Only use the appliance on dry or damp hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.

## 8 ENGLISH

- For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic-coated straightening plates.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- This appliance is only intended for straightening human hair. Do not use it for any other purpose.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

### **Straightening your hair**

---

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care.

As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always make sure you select a temperature that is suitable for your hair type.

**1** Put the plug in the wall socket.

**2** Press the on/off button.

- Slide the closing lock down to unlock the appliance if it is locked.



- ▶ The default temperature setting of 120 appears on the display. As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display (Fig. 2).

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.

*Tip: If you lock the plates with the closing lock, the straightener heats up more quickly.*

- 3** Select a temperature setting that is suitable for your hair type (Fig. 3).
  - Always select a low temperature setting when you use the straightener for the first time.
  - For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a medium to high setting (170 and up).
  - For fine, medium-textured or softly waved hair, select a medium to low setting (160 and down).

Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it is susceptible to damage at high temperatures.

- 4** To set the temperature, press the + button to increase the temperature setting or press the - button to decrease the temperature setting (Fig. 4).
  - ▶ The display shows the selected temperature setting.
  - ▶ When the appliance has heated up to the selected setting, the word 'READY' appears on the display.
  - ▶ The bars on the display show the remaining usage time of the appliance. The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes one of the six bars disappears. After 60 minutes, the appliance switches off automatically.
- 5** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 5)
- 6** Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

*Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.*

- 7 Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance together.
- 8 Slide the straightener down the length of the hair, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 6).
- 9 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 10 Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

### Cleaning

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

### Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 Lock the straightening plates together with the closing lock before you store the appliance.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If problems arise with your straightener and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Увод

Новата маша Philips SalonStraight Seduce осигурява супербърз и свръхгладък резултат. Технологията за равномерно разпределяне на топлината EHD™ осигурява оптимално разпределяне на топлината за дълготраен и по-ефикасен професионален резултат.

Регулируемото загряване ви дава възможност да настроите машината за най-добри резултати съобразно вашата коса. Пластините с керамично покритие осигуряват плъзгане без триене и максимален контакт с косата с оглед на дълготрайно изправяне. Заоблената форма на пластините дава възможност и за създаване на най-модно накъдряне и извивки.

### Общо описание (фиг. 1)

- A Индикатор за готовност
- B Дисплей
- C Избор на температура
- D Време за използване
- E Бутон "+" за повишаване на температурата
- F Бутон "-" за намаляване на температурата
- G Бутон вкл./изкл.
- H Ухо за закачване
- I Ключалка
- J Въртящ се кабел
- K Плочи с керамично покритие
- L Хладна зона

### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.

## **Предупреждение**

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Дръжте уреда далече от повърхности, които не са термоустойчиви, и не го покривайте с каквото и да било (например кърпа или дреха), докато е горещ.
- Пазете уреда далече от лесно запалими материали.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
- Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

## **Внимание**

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тя трябва да е с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Изправящите плочи и пластмасовите части до тях бързо достигат висока температура. Не допускате допир на горещите повърхности на уреда до кожата.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Използвайте уреда само за суха или влажна коса.

- Не оставяйте пластините в косата за повече от няколко секунди на едно минаване, тъй като това може да повреди косата.
- От съображения за безопасност машината се самоизключва автоматично след 1 час работа.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Пазете изправящите пластини чисти и без прах, замърсявания, фризьорски спрейове и гел. Прахът, замърсяванията и фризьорските средства могат да причинят повреди на изправящите пластини с керамично покритие.
- Пластините са с керамично покритие. С течение на времето това покритие постепенно се износва. Това не влияе на работата на уреда.
- Този уред е предназначен само за изправяне на човешка коса. Не го използвайте за каквито и да е други цели.
- Ако уредът се използва на боядисана коса, изправящите пластини е възможно да ръждясат.
- Максималната температура се достига веднага със загреването. По време на работа действителната температура може да е по-ниска.

### **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## **Използване на уреда**

### **Изправяне на косата**

Машините за изправяне на коса са мощни инструменти за правене на прически и винаги трябва да се използват внимателно. Както при всички машини за изправяне на коса, които нагряват до толкова високи температури, не използвайте уреда твърде често, за да не увредите косата си. Ако използвате неправилно машината, може да прегорите косата си и дори да я запалите. Стриктно

съблюдавайте избора на температурна настройка, подходяща за вашия тип коса.

**1** Включете щепсела в контакта.

**2** Натиснете бутона за вкл./изкл.

- Плъзнете закопчалката надолу, за да отключите уреда, ако е заключен.
- ▶ На дисплея се показва основната настройка за температура 120. Веднага щом уредът се е загреял до указаната настройка, на дисплея се изписва думата “READY” (“Готова”) (фиг. 2).

Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е включен. Не поставяйте загреяващия се или горещ уред върху повърхности, които не са термоустойчиви.

*Съвет: Ако захванете пластините една към друга със закопчалката, машината ще се загрее по-бързо.*

**3** Изберете температурна настройка, подходяща за вашия тип коса (фиг. 3).

- При първото използване на машината за изправяне винаги избирайте ниска настройка за температура.
- За твърда, къдрава или трудна за изправяне коса изберете средна до висока настройка за загревяне (170 и нагоре).
- За нежна, средно чуплива или мека вълниста коса изберете средна до ниска настройка за загревяне (160 и по-малко).

Особено внимавайте при светла, руса, изрусена или боядисана коса, тъй като тя е уязвима при високи температури.

**4** За да зададете температурата натиснете бутона “+”, за да увеличите температурната настройка или натиснете бутона “-”, за да намалите температурната настройка (фиг. 4).

- ▶ Дисплеят показва избраната настройка за температура.
- ▶ Когато уредът се е загреял до указаната настройка, на дисплея се изписва думата “READY” (“Готова”).
- ▶ Чертичките на дисплея показват оставащото време за работа на уреда. Общото време за работа е 60 минути. На всеки десет

минути изчезва по една от шестте чертички. След 60 минути уредът се изключва автоматично.

- 5 Среснете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка. (фиг. 5)
- 6 Използвайте гребен, за да разделите косата на части. Не оставяйте по много коса в отделните части.

*Съвет: По-добре е да отделите косата от горната част на главата, първо да изправите косата под нея, а след това - в горната част на главата.*

- 7 Хванете част от косата с ширина не повече от 5 см. Поставете я между изправящите пластини и притиснете дръжките на уреда една към друга.
- 8 Плъзнете машата за изправяне надолу по дължината на косата, от корените към краищата, без да спирате, за да не прегреете косата (фиг. 6).
- 9 Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желанния вид на косата.
- 10 Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

### Почистване

- 1 Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.
- 2 Оставете уреда да изстине напълно върху топлоустойчива повърхност.
- 3 Почистете уреда с влажна кърпа.

### Съхранение

Никога не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1 Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.



- 2 Преди да приберете уреда, оставете го да изстине върху топлоустойчива повърхност.
- 3 Захванете изправящите пластини една към друга със закопчалката, преди да приберете уреда.

### Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 7).

### Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

**Отстраняване на неизправности**

Ако възникнат проблеми с вашата маша за изправяне на коса и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Решение
Уредът не работи изобщо.	Може би няма ток в мрежата или в контакта. Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, включете друг уред, за да проверите дали работи контактът.
	Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

## Úvod

Nová žehlička na vlasy SalonStraight Seduce společnosti Philips nabízí mimořádně rychlý, hladký a rovný účes. Technologie EHD (Rovnoměrný rozvod tepla)™ zaručuje optimální rozvod tepla pro dlouhotrvající, efektivnější a profesionální výsledky. Nastavitelná teplota umožňuje osobní nastavení vlasové žehličky pro optimální výsledky při úpravě vlasů. Destičky s keramickým povrchem nabízí hladké klouzání a maximální kontakt s vlasy pro dlouhotrvající rovné výsledky. Design válcové desky také umožňuje vytvořit nejmodernější kudrnatý styl a módní zvlnění vlasů.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Indikátor Připraveno
- B** Displej
- C** Zvolené nastavení teploty
- D** Doba použití
- E** Tlačítko + pro zvýšení nastavení teploty
- F** Tlačítko - pro snížení nastavení teploty
- G** Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- H** Závěsná smyčka
- I** Pojistka uzavření
- J** Otočná šňůra
- K** Destičky s keramickým povrchem
- L** Oblast dotyku s chladným povrchem

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.

**Výstraha**

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Udržujte přístroj mimo povrchy, které nejsou odolné teple a nikdy přístroj ničím nepříkryvejte (např. ručníkem nebo oblečením), když je horký.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah hořlavých předmětů.
- Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Opravy a kontroly přístroje svěťte vždy autorizovanému servisu společnosti Philips. Opravy prováděné nekvalifikovanými lidmi mohou uživatele vystavit nebezpečným situacím.

**Upozornění**

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Narovnávací destičky a plastové díly v blízkosti destiček dosahují rychle vysokých teplot. Zabraňte kontaktu horkých povrchů přístroje s pokožkou.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Přístroj používejte pouze na suché nebo vlhké vlasy.
- Nenechávejte destičky ve vlasech po více než několik sekund, jinak by mohlo dojít k poškození vlasů.

- Vlasová žehlička se z bezpečnostních důvodů 1 hodinu po zapnutí automaticky vypne.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Udržujte narovnávací destičky čisté a bez prachu, nečistot, pěnového tužidla a gelu. Prach, nečistoty a kadeřnické přípravky mohou způsobit poškození narovnávacích destiček s keramickým povrchem.
- Destičky mají keramický povrch. Tento povrch se postupně opotřebuje. Toto opotřebení nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Tento přístroj je určen pouze pro narovnávání lidských vlasů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Používáte-li přístroj na barvené vlasy, narovnávací destičky se mohou ušpinit.
- Maximální teploty je dosaženo hned po ohřevu. Skutečná teplota během používání může být nižší.

### **Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## **Použití přístroje**

### **Narovnávání vlasů**

Žehličky na vlasy jsou výkonné nástroje pro vytváření účesů a je třeba je používat opatrně.

Stejně jako jiné žehličky na vlasy, které dosahují vysokých teplot, nepoužívejte ani tento přístroj příliš často, aby nedošlo k poškození vlasů. Při nesprávném použití žehličky může dojít k přehřátí nebo dokonce spálení vlasů. Vždy se ujistěte, zda jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů.

**1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

**2** Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí přístroje.

- Pokud je přístroj zamčený, odemknete jej posunutím zavírací pojistky směrem dolů.
- ▶ Na displeji se objeví výchozí nastavení teploty 120. Jakmile se přístroj ohřál na tuto teplotu, zobrazí se na displeji nápis „READY“ (Připraveno) (Obr. 2).

Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Zahřívání nebo horký přístroj nepokládejte na povrch, který není žáruvzdorný.

*Tip: Pokud použijete na destičky zavírací pojistku, žehlička se ohřeje rychleji.*

- 3** Zvolte nastavení teploty, které je vhodné pro váš typ vlasů (Obr. 3).
- Při prvním použití žehličky na vlasy vždy vyberte nízkou teplotu.
  - U hrubých a kudrnatých vlasů nebo vlasů, které jdou těžko narovnat, zvolte střední až vysoké (170 a více) nastavení.
  - U jemných, středně nebo lehce zvlňených vlasů zvolte střední nebo nízké nastavení (160 a méně).

Zvláštní pozor dávejte u světlých, plavých, zesvětlených nebo barvených vlasů, při vysokých teplotách může dojít k jejich poškození.

- 4** Požadovanou teplotu nastavíte stisknutím tlačítka + pro zvýšení nastavení teploty, nebo tlačítka - pro snížení nastavení teploty (Obr. 4).
- ▶ Na displeji se zobrazí zvolené nastavení teploty.
  - ▶ Když se přístroj ohřeje na zvolenou teplotu, zobrazí se na displeji nápis „READY“ (Připraveno).
  - ▶ Čárky na displeji ukazují dobu zbývající do konce použití přístroje. Celková doba použití je 60 minut. Každých deset minut jedna ze šesti čárek zmizí. Po 60 minutách se přístroj automaticky vypne.

- 5** Učesťte nebo vykartáčujte vlasy tak, aby byly hladké a nebyly zacuchané. (Obr. 5)

- 6** Hřebenem rozdělte vlasy do jednotlivých pramenů. Nenechávejte v pramenu příliš mnoho vlasů.

*Tip: Je lepší rozdělit nejprve vlasy na temeni hlavy a narovnat vlasy pod nimi. Teprve pak narovnáte horní oblast.*

- 7 Uchopte pramen široký nejvýše 5 cm. Vložte jej mezi destičky žehličky vlasů a stiskněte rukojeti přístroje.
- 8 Žehličku posouvejte směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínků ke konečkům a nepřestávejte, abyste zabránili jejich přehřátí (Obr. 6).
- 9 Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.
- 10 Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešte je ani nekartáčujte, dokud zcela nevychladnou. Mohli byste poškodit vytvořený účes.

### Čištění

- 1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2 Nechejte přístroj zcela vychladnout na podložce, která je odolná proti nadměrným teplotám.
- 3 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

### Skladování

Nikdy nenavíjejte síťovou šňůru kolem přístroje.

- 1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2 Nechte přístroj vychladnout na žáruvzdorném povrchu, a teprve pak jej uložte.
- 3 Než přístroj uložíte, uzamkněte zavírací pojistku k zajištění narovnávacích destiček.

### Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 7).

## Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com), nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Řešení problémů

Pokud by se během používání žehličky na vlasy vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

### Problém

### Řešení

Přístroj vůbec nefunguje.

Možná došlo k výpadku elektrického proudu nebo není funkční zásuvka. Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.

Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.



## Sissejuhatus

Philipsi uue sirgestajaga SalonStraight Seduce saate juuksed ülikiirelt ja ülisiledalt sirgestada. EHD (soojuse ühtlase jaotamise) tehnoloogia™ kindlustab soojust optimaalse jaotamise kauakestva, tõhusa ja professionaalse tulemuse saamiseks. Reguleeritav temperatuur lubab kohandada sirgestaja juustele vastavaks ja saada optimaalsed tulemused. Kauakestva sirgestamistulemuse saamiseks libisevad keraamilise kattega plaadid takistuseta ja on juustega maksimaalses kontaktis. Ka võimaldavad ümara disainiga plaadid kujundada lokke viimase moe järgi ja teha moekaid salke.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Valmisoleku näidik
- B** Ekraan
- C** Valitavad temperatuuriseaded
- D** Kasutusaeg
- E** + nupp temperatuuriseade suurendamiseks
- F** – nupp temperatuuriseade vähendamiseks
- G** Sisse-välja lüliti nupp
- H** Riputusaas
- I** Sulgur
- J** Pöördkinnitusega juhe
- K** Keraamilise pinnakattega plaadid
- L** Jahe piirkond

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.

## Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Hoidke seadet mittekuumusekindlastest materjalidest kaugemal ja kunagi ärge katke kuumu seadet mingi asjaga, nagu näiteks käterätiga.
- Hoidke seadet kergesti süttivatest ainetest kaugemal.
- Kunagi ärge jätke elektrivõrku lülitatud pistikuga seadet järelvalveta.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Väljaõppimata isiku poolt parandatud seade võib seadme kasutajat ohustada.

## Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannituba varustavasse vooluringi ühendada rikkevoolukaitsese. Rikkevoolukaitsme nimivoolu ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Sirgestusplaadid ja plaatide lähedal olevad plastist osad lähevad kiiresti kuumaks. Vältige seadme kuumade pindade vastu nahka sattumist.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Rakendage seadet ainult kuivadele või niisketele juustele.
- Et ära hoida juuste kahjustumist, ärge jätke plaate juustesse kauemaks kui mõneks sekundiks korraga.
- Ohutuse tagamiseks lülitub juuksesirgestaja automaatselt pärast ühe tunni pikkust tööd välja.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

- Hoidke sirgestamisplaadid puhtad ja vabad nii tolmust, mustusest, piserdusvahendist kui ka geelist. Tolm, mustus ja juuksehooldustooted võivad keraamilise kattega sirgestamisplaate kahjustada.
- Plaadid on kaetud keraamilise kattega. Aja jooksul see kate aeglaselt kulub. See ei mõjuta seadme jõudlust.
- Seade on ette nähtud ainult inimese juuste sirgestamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste kujundamiseks, siis võivad sirgestusplaadid määrduda.
- Temperatuur on maksimaalne kohe pärast kuumenemist. Kasutamise ajal on tegelik temperatuur madalam.

### Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevaile standardeile. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Seadme kasutamine

### Juuste sirgestamine

Sirgestaja on võimas koolutusvahend ja seda peab alati ettevaatlikult kasutama.

Nagu teisi salongis kõrgel temperatuuril kasutatavaid sirgestajaid, ärge ka seda seadet juuste kahjustamise vältimiseks tihti kasutage. Kui kasutate sirgestajat valesi, võite juuksed üle kuumutada või need isegi kõrvetada. Veenduge selles, et valite alati oma juuste tüübile sobiva temperatuuri.

**1** Sisestage pistik pistikupessa.

**2** Vajutage sisse/välja nupule.

- Lukustatud seadme lukustusest vabastamiseks lükake sulgur alla.
- Ekraanile ilmub vaikimisi temperatuuri seade 120 °C. Niipea, kui seade on kuumenenud selle temperatuurini, kuvatakse ekraanile teade „READY (valmis)” (Jn 2).

Kunagi ärge jätke seinakontakti sisestatud võrgupistikuga seadet järelvalveta. Kunagi ärge pange kuumenevat või kuuma seadet kuumustkartvale pinnale.

*Näpunäide: Plaatide lukustamisel sulguriga kuumeneb sirgestaja kiiremini.*

### **3** Valige oma juustetüübile sobiv temperatuur (Jn 3).

- Esmakasutamisel seadistage juuksesirgestaja alati madalale temperatuuriseadele.
- Jämedate, käharate või rasketisirgestatavate juuste jaoks valige keskmine või kõrgem (170 ja kõrgem) tase.
- Peenikeste, keskmise tihedusega või pehmete laineliste juuste jaoks valige keskmine või madalam (160 ja madalam) tase.

Erilise hoolega käsitsege kahvatuid, blonde, blondeeritud või värvitud juukseid, sest need kipuvad kõrge temperatuuri juures kahjustuma.

### **4** Temperatuuri seadistamisel vajutage temperatuuri tõstmiseks + nupule või temperatuuri vähendamiseks - nupule (Jn 4).

- ▶ Valitud temperatuuritase kuvatakse ekraanile.
- ▶ Kui seade on valitud tasemeni kuumenenud, ilmub ekraanile teade „READY (valmis)”.
- ▶ Ekraanile kuvatud tulbad näitavad juuksesirgestamiseks allesjäänud kasutusaega. Kogu kasutusaeg on 60 minutit. Iga 10 minuti pärast kaob ekraanilt üks kuuest tulpast. 60 minuti möödudes lülitatakse seade automaatselt välja.

### **5** Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks. (Jn 5)

### **6** Jaotage juuksed kammiga salkudeks. Ärge võtke ühte salku korraga liiga palju juukseid.

*Näpunäide: Parem on pealael kasvavad juuksed alumistest eraldada.*

*Sirgestada tuleks kõigepealt alumised, seejärel aga pealael kasvavad juuksed.*

### **7** Eraldage juuksesalk, mis pole laiem kui 5 cm. Pange see sirgestusplaatide vahele ja vajutage seadme käepidemed tugevasti kokku.

### **8** Libistage sirgestaja ülekuumenemise ärahoidmiseks ilma peatusteta läbi juuste, juurtest kuni juuksetippudeni (Jn 6).

- 9 Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 10 Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest vastasel korral võite äsja tehtud soengu ära rikkuda.

## Puhastamine

- 1 Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2 Pange seade kuumakindlale pinnale jahtuma.
- 3 Puhastage seadet niiske lapiga.

## Hoidmine

Ärge kunagi kerige juhett ümber seadme.

- 1 Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2 Enne seadme hoiulepanekut laske ta kuumusekindlal pinnal maha jahtuda.
- 3 Enne seadme hoiustamist lukustage sirgestusplaadid omavahel sulguriga.

## Keskkonnakaitse

- Ärge visake seadet kasutusea lõpus tavalise majapidamisprügi hulka, vaid viige see käitlemiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 7).

## Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete

edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

## **Veaotsing**

Kui sirgestajaga tekivad probleemid ja te ei suuda neid alltoodud teabe abil lahendada, pöörduge lähima Philipsi hoolduskeskuse või oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskuse.

### **Häire**

### **Lahendus**

Seade ei hakka tööle.

Võib-olla on tegemist elektrivõrgu rikkega või pole seinkontaktis voolu. Kontrollige, kas toiteallikas töötab. Kui jah, siis sisestage seinakontakti mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.

Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

## Uvod

Novi SalonStraight Seduce tvrtke Philips pruža iznimno brzo ravnanje, a rezultat je vrlo glatka kosa. Tehnologija EHD (Even Heat Distribution)™ omogućuje optimalnu raspodjelu topline kako bi se postigli dugotrajni i učinkovitiji profesionalni rezultati. Temperatura koja se može prilagoditi omogućuje vam da aparat za ravnanje kose podesite prema osobnim potrebama i tako postignete optimalne rezultate. Ploče presvučene keramikom pružaju klizenje bez trenja i maksimalan kontakt s kosom kako bi kosa dugo vremena ostala ravna. Zaobljeni dizajn ploča također omogućuje stvaranje najmodernijih kovrčavih frizura i uvojaka.

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Indikator spremnosti
- B** Zaslon
- C** Odabrana postavka temperature
- D** Vrijeme korištenja
- E** + gumb za višu postavku temperature
- F** - gumb za nižu postavku temperature
- G** Gumb za uključivanje/isključivanje
- H** Kvačica za vješanje
- I** Kvačica za zaključavanje
- J** Savitljivi kabel
- K** Ploče presvučene keramikom
- L** Područje koje se ne zagrijava

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

**Upozorenje**

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Držite aparat dalje od površina koje nisu otporne na toplinu i nemojte nikada prekrivati aparat (npr. ručnikom ili odjećom) kada je vruć.
- Aparat držite dalje od zapaljivih predmeta.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen u struju.
- Ako je potrebno pregledati ili popraviti aparat, uvijek ga odnesite u ovlaštenu Philips servisni centar. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može uzrokovati iznimno opasnu situaciju za korisnika.

**Oprez**

- Za dodatnu zaštitu preporučujemo vam da strujni krug koji služi za napajanje kupaonice ugradite zaštitnu strujnu sklopku (FID). Ova zaštitna strujna sklopka treba imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Ploče za ravnjanje i plastični dijelovi u blizini ploča brzo se zagrijavaju do visokih temperatura. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir s vašom kožom.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo na suhoj ili vlažnoj kosi.
- Ploče aparata ne smiju biti na kosi duže od nekoliko sekundi odjednom jer to može uzrokovati oštećenje kose.
- Aparat se iz sigurnosnih razloga automatski isključuje nakon što je 1 sat bio uključen.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.



- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Ploče za ravnjanje trebaju biti očišćene od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka i gela. Prašina, prljavština i sredstva za oblikovanje frizure mogu uzrokovati oštećenja na pločama presvučenim keramikom.
- Ploče su presvučene keramikom. Taj sloj se vremenom polako troši. To ne utječe na rad aparata.
- Aparat je namijenjen isključivo ravnjanju ljudske kose. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na pločama za ravnjanje mogu ostati mrlje.
- Maksimalna temperatura se doseže ubrzo nakon početka zagrijavanja. Temperatura tijekom korištenja može biti manja.

### **Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se odnose na elektromagnetska polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dosada dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

## **Korištenje aparata**

### **Ravnjanje kose**

Aparati za ravnjanje kose su dosta snažni i zato se moraju pažljivo koristiti. Kao što je slučaj sa svim aparatima za ravnjanje kose koji postižu visoke temperature, ovaj aparat ne smije se često koristiti jer to može dovesti do oštećenja kose. Ako aparat za ravnjanje ne koristite ispravno, možete pregrijati kosu ili je čak spaliti. Pazite da uvijek odaberete temperaturu koja odgovara vašem tipu kose.

**1** Utikač uključite u zidnu utičnicu.

**2** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

- Kvačicu za zaključavanje pogurajte prema dolje kako biste otključali aparat ako je zaključan.

- ▶ Na zaslonu će se pojaviti zadana postavka temperature - 120. Čim se aparat zagrije do te postavke, na zaslonu će se pojaviti riječ 'READY' (SPREMNO) (Sl. 2).

Nemojte nikad ostavljati uključen aparat bez nadzora. Aparat koji se zagrijava ili koji je već vruć nemojte stavljati na površinu koja nije otporna na toplinu.

*Savjet: Ako ploče zaključate kvačicom za zaključavanje, aparat za ravnanje se brže zagrijava.*

**3** Odaberite postavku temperature koja odgovara vašem tipu kose (Sl. 3).

- Prilikom prvog korištenja aparata za ravnanje kose obavezno odaberite postavku za nižu temperaturu.
- Za grubu, kovrčavu ili kosu koja se teško ravna odaberite postavke od srednje do visoke temperature (170 i više).
- Za mekaniju ili blago valovitu kosu odaberite postavke od srednje do niske temperature (160 i niža).

Posebnu brigu trebate posvetiti svijetloj, plavoj, izbijeljenoj ili obojenoj kosi jer takva kosa se može oštetiti pri visokim temperaturama.

**4** Za postavljanje temperature pritisnite gumb + za postavku više temperature ili gumb - za postavku niže temperature (Sl. 4).

- ▶ Na zaslonu se prikazuje odabrana postavka temperature.
- ▶ Kada se aparat zagrije do odabrane temperature, na zaslonu se pojavljuje riječ 'READY' (Spremno).
- ▶ Crtice na zaslonu pokazuju preostalo vrijeme korištenja aparata. Ukupno vrijeme korištenja je 60 minuta. Svakih deset minuta jedna od šest crtica će nestati. Nakon 60 minuta aparat će se automatski isključiti.

**5** Češljajte ili četkajte kosu kako biste je razmrsili i izgladili. (Sl. 5)

**6** Koristite češalj kako biste razdijelili kosu. Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

*Savjet: Bolje je razdijeliti kosu na tjemenu i prvo izravnati donji sloj kose, a zatim gornji.*

- 7 Odaberite pramen koji nije širi od 5 cm. Stavite ga između ploča za ravnanje i pritisnite ručke aparata.
- 8 Povlačite aparat duž kose, od korijena prema vrhovima, bez prekida kako se kosa ne bi pregrijala (Sl. 6).
- 9 Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 10 Pustite da se kosa ohladi. Nemojte češljati ili četkati kosu dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

## Čišćenje

- 1 Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.
- 2 Ostavite aparat da se potpuno ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Čistite aparat vlažnom krpom.

## Spremanje

Kabel za napajanje nikada ne omatajte oko aparata.

- 1 Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.
- 2 Prije spremanja ostavite aparat da se ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Ploče za ravnanje zaključajte pomoću kvačice za zaključavanje prije spremanja aparata.

## Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 7).

## Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rješavanje problema

Ako se s aparatom za ravnanje kose pojave problemi koje ne možete riješiti pomoću uputa u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Možda je došlo do prekida napajanja ili utičnica nije pod naponom. Provjerite radi li opskrba napajanjem. Ako radi, uključite neki drugi aparat u utičnicu i provjerite je li pod naponom.
	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

## Bevezetés

Az új Philips SalonStraight Seduce hajegyenesítő ultragyors és teljesen sima hajat eredményez. Az EHD (egyenletes hőelosztás) technológia™ optimális hőelosztást biztosít a hosszan tartó, hatékonyabb, professzionális eredmény elérése érdekében. Az állítható hőmérsékletnek köszönhetően az optimális eredmény érdekében a hajának legmegfelelőbb hőfokbeállítást választhatja. A hajjal maximálisan érintkező kerámiabevonatú formázólapok könnyedén siklanak a hajon, hosszan tartó eredményt biztosítva. A lekerekített lapkialakítással göndör frizura és divatos fürtök is készíthetők.

## Általános leírás (ábra 1)

- A** Készenlétjelző fény
- B** Kijelző
- C** Kiválasztott hőmérséklet
- D** Használati idő
- E** + gomb a hőmérséklet emeléséhez
- F** - gomb a hőmérséklet csökkentéséhez
- G** Be- és kikapcsológomb
- H** Akasztógyűrű
- I** Zár
- J** Elforguló vezeték
- K** Kerámialapok
- L** Hőszigetelt rész

## Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

### **Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket távol a nem hőálló felületektől, és sose takarja le (pl. törölközővel), amíg meleg.
- A készüléket tartsa távol gyúlékony tárgyaktól.
- Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.
- Javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

### **Figyelem**

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be áramvédő-kapcsolót, amelynek érzékenysége nem haladja meg a 30 mA-t. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A hajgyenesítő lapok és a közelükben lévő műanyag részek gyorsan felhevülnek. Vigyázzon, hogy a forró alkatrészek ne érjenek a bőréhez.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- A készüléket csak száraz vagy enyhén nedves hajhoz használja.
- A formázólapokat egyszerre csak néhány másodpercig hagyja a haján, különben a hajsálak megsérülhetnek.
- Biztonsági okokból, a hajgyenesítő 1 órányi működés után automatikusan kikapcsol.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.

- Tartsa a hajegyenesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől távol. A por, a szennyeződés és a hajformázó termékek károsíthatják a kerámiabevonatú hajegyenesítő lapokat.
- A lapok kerámiabevonatúak. Az idő folyamán ez a bevonat kopik, de a készülék továbbra is megfelelően fog működni.
- A készüléket emberi haj egyenesítésére tervezték. Ne használja más célra.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajegyenesítő lapok elszíneződhetnek.
- A maximális hőmérséklet közvetlenül a felmelegítés után jelentkezik. Használat alatt a tényleges hőmérséklet ennél alacsonyabb lehet.

### **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## **A készülék használata**

### **Hajegyenesítés**

A hajkiegyenesítő nagy teljesítményű frizurakészítő eszköz, ezért mindig megfelelő gondossággal használja.

A magas hőmérsékleten működő hajegyenesítők károsíthatják a haját, így ne használja túl gyakran a készüléket. Nem megfelelő használat következtében a haj túlmelegedhet, sőt el is éghet. Mindig hajtípusának megfelelő hőmérsékletet válasszon.

**1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.

**2** Nyomja meg a bekapcsológombot.

- Ha a készülék le van zárva, kinyitáshoz csúsztassa le a zárórendszert.
- ▶ **A hőmérséklet-alapbeállítás (120) megjelenik a kijelzőn. Amint a készülék felhevült erre a hőmérsékletre, a „READY” (Kész) felirat jelenik meg a kijelzőn (ábra 2).**

Sose hagyja a hálózatra csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül. Soha ne tegye a készüléket nem hőálló felületre, amikor az melegszik vagy forró.

*Tanács: Ha a lapokat a zárórendszer segítségével lezárja, a hajkiegyenesítő gyorsabban melegszik fel.*

**3** Válasszon a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet (ábra 3).

- Ha először használja a készüléket, válasszon alacsony hőfokot.
- Durva szálú, göndör vagy nehezen kiegyenesíthető hajhoz válasszon közepes vagy magas (170 vagy magasabb) fokozatot.
- Finom szálú, közepesen vastag vagy enyhén hullámos hajhoz válassza a közepesnél gyengébb (160 vagy alacsonyabb) fokozatot.

Különösen ügyeljen világos, szőke, szőkített vagy festett haj esetén, mivel ezek a hajtípusok különösen könnyen károsodhatnak magas hőmérsékleten.

**4** A hőfokot a + gombbal növelheti és a - gombbal csökkentheti (ábra 4).

- ▶ A kijelző megjeleníti a kiválasztott hőfokot.
- ▶ Amikor a készülék elérte a kiválasztott hőfokot, a „READY” (Kész) felirat jelenik meg a kijelzőn.
- ▶ A kijelzőn a csíkok a készülék hátralévő használati idejét mutatják. A teljes használati idő 60 perc. Tízpercenként a hat csík közül egy eltűnik. 60 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

**5** Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos. (ábra 5)

**6** Fésűvel ossza részekre a haját. Ne tegyen túl sok hajat egy-egy részbe.

*Tanács: Jobb eredményt ér el, ha a feje tetején lévő hajtincseket elkülöníti, és az alatta lévő haját egyenesíti ki először, majd a fejtetőn lévő hajtincsekkel folytatja.*

**7** Fogjon meg egy legfeljebb 5 cm széles hajtincset. Helyezze a hajkiegyenesítő lapok közé, majd nyomja össze a készülék nyelét.



- 8 Csúsztassa végig a haján lefelé a hajkiegyenesítőt a hajtótól a hajvégekig, a túlmelegedés elkerülése érdekében megállás nélkül (ábra 6).
- 9 Ismétlje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
- 10 Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hűlt, különben az éppen elkészített frizura tönkremehet.

## Tisztítás

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.
- 2 Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen.
- 3 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

## Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozókábelt a készülék köré.

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.
- 2 Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen, mielőtt elteszi.
- 3 A készülék tárolása előtt zárja össze a hajkiegyenesítő lapokat a zárórendszer segítségével.

## Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 7).

## Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára [www.philips.com](http://www.philips.com), vagy forduljon az

adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

### **Hibaelhárítás**

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a hajkiegyenesítő esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy az országos Philips vevőszolgálathoz.

<b>Probléma</b>	<b>Megoldás</b>
A készülék egyáltalán nem működik.	Nincs feszültség a fali aljzatban. Ellenőrizze, van-e feszültség. Ha igen, ellenőrizze a fali aljzatot másik készülék csatlakoztatásával.
	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

## Кіріспе

Жаңа Philips SalonStraight Қызықтыру арқасында сіз ультра жылдам және супер жұмсақ шаш түзету нәтижесін аласыз. ҚТТ (Қызуды Тегіс Тарату) технологиясы™ сізге ұзағынан созылатын, одан да бетер тиімдірек, кәсіпкерлік демек нәтиже үшін, тиімді қызу тарату мүмкіндігін ұсынады. Сәйкестіруге болатын температура сізге шаш түзеткішті өз қажетіңізге жекелендіру мүмкіндігін беріп, шашыңызға тиімді нәтиже ұсынады. Керамикамен жалатылған табақшалар сіздің шашыңызды егеместен жұмсақ сырғып, шашыңызбен толық қатынасқа түседі, сөйтіп, ұзағынан созылатын тік шаш нәтижесің береді. Дөңгелетілген табақша жобалары, сізге кейінгі бұйра шаш және сәнді үлгілерін жасау мүмкіндігін ұсынады.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Дайын болу көрсеткіші
- B** Дисплей
- C** Таңдаған температура бағдарламасы
- D** Қолдану уақыты
- E** + түймесі температураны көтеруге арналған
- F** - түймесі температураны төмендетуге арналған
- G** Қосу/өшіру түймесі
- H** Ілмек
- I** Жабатын бекітпе
- J** Топсалы қосылыстың тоқ сымы
- K** Керамикамен қапталған тақташалар
- L** Ұстауға арналған салқын бөлігі

## Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды

қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.

### **Ескерту**

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды ыстыққа қарсы тұра алмайтын беттерден алшақ ұстаңыз, және құрал ысып тұрғанында ешқашан оны ештеңемен жаппаңыз (мәселен сүлгі немесе мата).
- Аспапты тез тұтанғыш аймақтан шеткері ұстаңыз.
- Құрал тоққа қосылып тұрған кезде, оны қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Құралды тексеру үшін немесе оны жөндеу үшін, оны Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құралды біліксіз адамдарға жөндету, қолданушыға өте қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.

### **Сақтандыру**

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды

ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.

- Шаш түзететін тақташалар мен тақташалардың жанындағы пластикалық бөліктер тез қызып кетеді. Құралдың ыстық бөліктеріне денеңізді тигізбеңіз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды тек құрғақ немесе дымқыл шашқа қолданыңыз.
- Әр қолданған сайын тақташаларды шашыңызда бірнеше секундтан көп ұстамаңыз, себебі бұл шашыңызға зақым келтіруі мүмкін.
- Қауіпсіздік мақсатымен, шаш түзеткіш бір сағат бойы қосылып тұрған болса, автоматты түрде сөнеді.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Шаш түзеткіш табақшаларды таза және шаңнан, кірден және мус, лак немесе гель тәріздес шашқа арналған өнімдерден таза етіп алшақ ұстаңыз. Шаң, кір және шашты үлгілеуге арналған өнімдер турмалинді керамика жалатылған табақшаларға зақым тигізуі мүмкін.
- Түзеткіштің пластинасының керамикалық жабыны бар. Уақыт өте келе бұл керамикалық жабыны тозады.
- Бұл құрал тек адам шашын тік етуге арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды.
- Аспапты боялған шаштарға пайдаланғанда, түзетуге арналған қыстырғыштарда дақ пайда болуы мүмкін.
- Қыза бастаған бойда максималды температураға жетеді. Қолданып жатқандағы шынайы температурасы төменірек болуы мүмкін.

### **Электромагниттік өріс (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

## Құралды қолдану

## Шашыңызды түзету

Шаш түзеткіш – бұл қуатты құрал, оны абайлап пайдалана білу керек. Шашыңызға зақым тигізбес үшін, барлық шаштараздық қатты қызу температурасына жететін шаш түзеткіштері секілді, бұл құралмен жиі қолдануға болмайды. Егер сіз шаш түзеткішпен дұрыс қолданбасаңыз, шашыңызды қатты қыздырып немесе тіпті күйдіріп жіберуіңіз мүмкін. Өзіңіздің шаш түріне сәйкес келетін температураны таңдауға тырысыңыз.

**1 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.**

**2 Қосу/өшіру түмесін басыңыз.**

- Егер құрал бекітілген болса, бекіту сырғымасын төмен қарай сырғытып, құралды босатып алыңыз.

▶ **Алдын ала орнатылған температура 120 көрсеткіште пайда болады. Құрал осы бағдарламаға шейін қызғанда, көрсеткіште ‘READY’ (дайын) деген жазу пайда болады (Сурет 2).**

Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны қадағалаусыз қалдыруға болмайды. Құрал қызып жатқанда немесе қызып тұрғанда оны ыстыққа төзімсіз бетке қоймаңыз.

*Keңес: Егер сіз табақшаларды ілмекпен бекітіп қойсаңыз, олар одан да бетер жылдам қызады.*

**3 Өзіңіздің шашыңыздың түріне сәйкес келетін температура бағдарламасын таңдаңыз (Сурет 3).**

- Шаш түзеткішті алғашқы рет қолданып жатқанда, міндетті түрде төменгі температура бағдарламасынан бастаңыз.

- Қатты, бұйра, немесе түзетуге қиын шаш үшін орташадан жоғарыға дейінгі температура бағдарламасын таңдаңыз (170 және одан жоғары).

- Жіңішке, орташа структуралы немесе жұмсақ бұйралы шаштар үшін орташа қызудан төменгі қызу бағдарламасы (160 және төмен) аралығын таңдаңыз.

Әлсіз, ақ сары түсті, түссіздендірілген немесе боялған шаштарды түзеткенде ерекше абай болыңыз, себебі олар жоғары температураға өте сезімтал болады да, тез зақымдануы мүмкін.

- 4** Температураны орнату үшін, + түймесін температураны жоғарлату үшін, немесе - түймесін температураны төмендету үшін басыңыз (Сурет 4).
  - ▶ Көрсеткіш сіз таңдаған температура бағдарламасын көрсетеді.
  - ▶ Құрал сіз таңдаған температура бағдарламасына дейін қызығанда, 'READY' (дайын) деген сөз көрсеткіште пайда болады.
  - ▶ Көрсеткіштегі желі құралмен қолдануға қанша уақыт қалғанын көрсетеді. Қолдануға болатын уақыт көлемі 60 минут. Әр бір он минут сайын, көрсеткіштегі алты желінің бірі жойылып отырады. 60 минуттан соң құрал автоматты түрде сөнеді.

**5** Шашыңызды тараңыз, ол шатаспаған және жұмсақ болуы тиіс. (Сурет 5)

**6** Тарақтың көмегімен шаштарыңызды бөліктерге/бұрымдарға бөліңіз. Бір бұрымға көп шаш салмаңыз.

*Keңec: Шашты төбесінен бастап бөліктерге бөліп, астыңғы бөліктерді алдымен түзетіп, содан соң жоғарғы жағын түзеткен дұрыс.*

**7** Шаш бұрымын 5 см. аспайтын енді етіп алып, шаш түзеткіш тақташалардың ортасына салып, ұстағыштарды қатты басып, бір-біріне қосыңыз.

**8** Шашыңызды қатты қыздырып жібермес үшін, шаш түзеткішті шашыңыздың бойымен түбінен ұшына қарай тоқтамастан сырғытыңыз (Сурет 6).

**9** Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.

**10** Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл сіздің жасаған шаш үлгіңізді бұзуы мүмкін.

## Тазалау

- 1 Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.
- 2 Құралды ыстыққа төзімді бетте толығымен суытыңыз.
- 3 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

## Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- 1 Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.
- 2 Құралды ыстыққа төзімді бетте суытып, сақтайтын жерге алып қойыңыз.
- 3 Құралды сақтап қояр алдында түзеткіш табақшаларды бірге қосып, бекітіп қойыңыз.

## Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 7).

## Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.



## Ақаулықтарды табу

Егер осы шаш кептіргішпен сізде келесі мәселелер болып, оларды төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет орталығымен немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқор Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды.	Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жөнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз.
	Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

**Įžanga**

Šiomis naujosiomis „Philips SalonStraight Seduce“ šukuosenos formavimo šukomis plaukus ištiesinsite ypač greitai ir jie taps itin lygūs. „Even Heat Distribution“ technologija™ optimaliai paskirsto karštį, sukurdama ilgalaikius, efektyvesnius, profesionalius rezultatus. Reguliuojama temperatūra leidžia nustatyti plaukų tiesinimo įtaisą pagal poreikius ir taip pasiekti geriausių rezultatų. Keramika padengtos tiesinimo plokštelės itin lengvai slysta ir priglunda prie plaukų, suteikdamos ilgalaikius tiesinimo rezultatus. Apvalių plokštelių konstrukcija leidžia suformuoti naujausias garbanų šukuosenas ir madingas sruogas.

**Bendrasis aprašas (Pav. 1)**

- A** „Paruoštas darbui“ indikacija
- B** Ekranas
- C** Pasirinktos temperatūros nustatymas
- D** Veikimo laikas
- E** mygtukas „+“, skirtas temperatūrai padidinti
- F** mygtukas „-“, skirtas temperatūrai sumažinti
- G** Įjungimo mygtukas
- H** Pakabinimo kilpa
- I** Uždarymo užraktas
- J** Susukamasis laidas
- K** Keramine danga dengtos žnyplės
- L** Neįkaistanti sritis

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

## Ispėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo karščiui neatsparių paviršių, įkaitusio prietaiso jokia būdu neuždenkite (pvz., rankšluosčiu arba drabužiu).
- Prietaisą laikykite atokiau nuo degių medžiagų.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.
- Norėdami prietaisą patikrinti arba pataisyti, kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą. Dėl nekvalifikuoto taisymo prietaisas gali būti pavojingas naudotojui.

## Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD) elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį. RCD nominalioji darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengėju.
- Tiesinimo plokštelės ir šalia plokštelių esančios plastikinės dalys greitai pasiekia aukštą temperatūrą. Saugokitės, kad karštu prietaisu nepaliestumėte odos.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Prietaisą naudokite tik sausiems arba sudrėkintiems plaukams.
- Nelieskite plokštelėmis plaukų ilgiau nei kelias sekundes be pertraukos, antraip galite pažeisti savo plaukus.
- Saugumo sumetimais plaukų tiesinimo žnyplės po 1 valandos išsijungia automatiškai.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.

- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Tiesinimo žnyplės laikykite švarias, nuvalykite nuo jų dulkes, purvą, modeliavimo laką, ir želę. Dulkės, purvas ir modeliavimui skirti gaminiai gali pažeisti keramika padengtas tiesinimo plokšteles.
- Žnyplės padengtos keramika. Tokia danga po truputį dėvisi. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Šis prietaisas skirtas tik žmonių plaukams tiesinti. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Naudojant prietaisą dažytiems plaukams tiesinti, tiesinimo plokštelės gali išsitempti.
- Aukščiausia temperatūra būna iškart po kaitinimo. Tikroji temperatūra naudojant gali būti žemesnė.

### **Elektromagnetiniai laukai (EMF)**

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai naudojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jis yra saugus naudoti.

## **Prietaiso naudojimas**

### **Plaukų tiesinimas**

Plaukų tiesinimo įtaisas yra galingas modeliavimo įrankis, todėl naudotis juo reikia atsargiai.

Kaip ir visų tiesinimo įtaisų, pasiekiančių aukštą temperatūrą, prietaiso nenaudokite pernelyg dažnai, nes tai gali pažeisti jūsų plaukus. Jei tiesinimo įtaisą naudosite netinkamai, galite perkaitinti ar net sudeginti plaukus. Visada įsitikinkite, ar pasirinkta temperatūra yra tinkama jūsų plaukų tipui.

**1** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

**2** paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

- Paslinkite uždarymo užraktą žemyn, norėdami atrakinti prietaisą jei jis užrakintas.
- ▶ Numatytieji 120 °C temperatūros nustatymai pasirodo ekrane. Kai prietaisas įkaista iki šio nustatymo, ekrane pasirodo žodis „READY“ (paruošta) (Pav. 2).

Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Niekada nedėkite prietaiso ant karščiui neatsparaus paviršiaus, kai prietaisas kaista ar yra karštas.

*Patarimas: Jei plokšteles užrakinote uždarymo užraktu, plaukų tiesinimo žnyplės gali įkaisti daug greičiau.*

**3** Nustatykite temperatūrą, kuri tinka jūsų tipo plaukams (Pav. 3).

- Pirmą kartą naudodami plaukų tiesinimo įtaisą, visada pasirinkite žemą kaitinimo temperatūrą.
- Šiurkštiems, garbanotiems arba sunkiai ištiesinamiems plaukams nustatykite vidutinę arba aukštesnę temperatūrą (170 ir daugiau).
- Ploniems, vidutinio storio arba lengvai banguotiems plaukams nustatykite vidutinę arba žemesnę temperatūrą (160 ir mažiau).

Ypač atidžiai elkitės su žilais, šviesiais, šviesintais ar dažytais plaukais, kadangi jie yra lengviau pažeidžiami esant aukštai temperatūrai.

**4** Kad nustatytumėte temperatūrą, paspauskite mygtuką „+“ temperatūrai padidinti arba paspauskite mygtuką „-“ temperatūrai sumažinti (Pav. 4).

- Ekране rodoma pasirinkta temperatūra.
- Kai prietaisas įkaista, ekране pasirodo žodis „READY“ (paruošta).
- Padalos ekране rodo likusį prietaiso naudojimo laiką. Visas naudojimo laikas yra 60 minučių. Kas dešimt minučių išnyks viena iš šešių padalų. Po 60 minučių prietaisas automatiškai išsijungs.

**5** Šukomis ar šepėčiu iššukuokite plaukus, kad jie taptų švelnūs ir nesusivėlę. (Pav. 5)

**6** Šukomis suskirstykite plaukus į sruogas. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų.

*Patarimas: Patogiausia atskirti pakaušio plaukus, ir pradėti juos tiesinti juos nuo apačios.*

**7** Suimkite ne platesnę kaip 5 cm sruogą. Įdėkite ją tarp tiesinimo plokštelių ir tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.

**8** Plaukų tiesinimo žnyplėmis braukite žemyn, nuo šaknų iki plaukų galiukų; nesustokite, kad neperkaitintumėte (Pav. 6).

- 9 Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.
- 10 Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėسę, nes galite sugadinti ką tik sumodeliuotą šukuoseną.

## Valymas

- 1 Įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2 Palikite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad jis atvėستų.
- 3 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

## Laikymas

Maitinimo laido nevyنيokite aplink prietaisą.

- 1 Įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2 Prieš padėdami prietaisą saugoti, palikite jį atvėsti ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- 3 Prieš padėdami prietaisą saugoti, uždarymo užraktu tarpusavyje užfiksuokite tiesinimo plokštes.

## Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

## Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro,

kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

### **Trikčių nustatymas ir šalinimas**

Jei naudojantis tiesinimo žnyplėmis iškilo problemų ir vadovaudamiesi toliau pateikta informacija negalite jų pašalinti, kreipkitės į artimiausią „Philips“ techninės priežiūros centrą ar savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

#### **Triktis**

Prietaisas neveikia.

#### **Sprendimas**

Tikriausiai nėra elektros srovės arba neveikia elektros lizdas. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jei taip, į elektros lizdą įjungdami kitą prietaisą patikrinkite, ar veikia elektros lizdas.

Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

## Ievads

Jaunais Philips SalonStraight Seduce nodrošina īpaši ātru un īpaši gludu matu iztaisnošanu. EHD (Vienmērīga siltuma izplatīšana) tehnoloģija™ nodrošina optimālu siltuma izplatīšanu ilgnoturīgiem, efektīviem, profesionāliem rezultātiem. Lai iegūtu optimālus rezultātus, koriģējamie temperatūras iestatījumi ļauj jums padarīt matu iztaisnotāju personiskāku. Ar keramiku pārklātas plāksnes nodrošina bez berzes gludināšanu un maksimālu kontaktu ar matiem ilgnoturīgiem gludiem matu sakārtojumiem. Noapaļotas plāksnes ļauj arī izveidot jaunākās cirtainas frizūras un modernus viļņus.

## Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Gatavības indikators
- B** Displejs
- C** Izvēlēts temperatūras režīms
- D** Izmantojuma laiks
- E** + poga, kas palielina temperatūras iestatījumu
- F** - poga, kas samazina temperatūras iestatījumu
- G** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- H** Karināšanas cilpa
- I** Noslēgs
- J** Grozāms vads
- K** Keramiskās plātnes
- L** Nesakarstoša zona

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.



## Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusī izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nenovietojiet ierīci blakus karstuma nenoturīgām virsmām un nekad neapsedziet ierīci (piemēram, ar dvieli vai drāniņu), tai esot karstai.
- Turiet ierīci prom no uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pievienota elektrotīklam.
- Ierīces pārbaudi vai remontu vienmēr veiciet tikai autorizētā Philips servisa centrā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam.

## Ievērošanai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Konsultējieties ar savu montieri.
- Iztaisnošanas plātnes un tām blakus esošās plastmasas detaļas ātri uzkarst. Uzmanieties, lai ierīces karstās virsmas nenonāktu saskarsmē ar ādu.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Ievērojiet tikai sausus vai mitrus matos.
- Neatstājiet plātnes matos ilgāk nekā dažas sekundes, tā kā tādējādi var tikt sabojāti jūsu mati.
- Drošības iemeslu dēļ matu iztaisnotājs automātiski izslēdz pēc tam, kad tika izmantots 1 stundu.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.

- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzturiet taisnošanas plātnes tīras no putekļiem, netīrumiem, matu ievieidošanas lakas un žeļejas. Putekļi, netīrumi un matu ievieidošanas izstrādājumi var sabojāt ar keramiku pārklātas iztaisnošanas plātes.
- Plātnēm ir keramisks pārklājums. Pārklājums lēnām nolietojās laika gaitā, bet tas neietekmē ierīces veiktspēju.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matu taisnošanai. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Ja ar ierīci ievieido krāsotus matus, taisnošanas plātnes var notraipīties.
- Maksimālā temperatūra ir uzreiz pēc uzsildīšanas. Faktiskā temperatūra izmantošanas laikā var būt zemāka.

### **Elektromagnētiskie Lauki (EMF)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

## **Ierīces lietošana**

### **Matu iztaisnošana**

Matu iztaisnotāji ir efektīvi matu sakārtošanas rīki un tāpēc vienmēr uzmanīgi lietojami.

Tāpat kā ar visiem taisnotājiem, kas sasniedz profesionālo taisnotāju temperatūru, neizmantojiet ierīci pārāk bieži, lai nesabojātu matus. Ja matu taisnotāju izmantojat nepareizi, varat pārkarstēt matus vai pat sadedzināt tos. Vienmēr pārlicinieties, ka izvēlēta temperatūra ir piemērota jūsu matu tipam.

**1** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

**2** Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

- Pavirziet noslēgu uz leju, lai atslēgtu ierīci, ja tā ir aizslēgta.
- Noklusētais temperatūras 120 režīms parādās uz displeja. Tiklīdz ierīce ir uzkarusī līdz šim režīmam, uz displeja parādās vārds 'READY' (GATAVS) (Zīm. 2).

Ja ierīce ir pievienota elektrotīklam, nekad neatstājiet to bez uzraudzības. Nekad nenovietojiet karsējamu vai karstu ierīci uz virsmas, kas nav siltumnoturīga.

*Padoms: Ja savienojat plātnes ar noslēgu, matu iztaisnotājs uzsilst ātrāk.*

**3** Izvēlieties temperatūras režīmu, kas atbilst jūsu matu tipam (Zīm. 3).

- Kad lietojat matu taisnotāju pirmo reizi, vienmēr izvēlieties zemu siltuma iestatījumu.
- Raupjiem, sprogainiem vai grūti iztaisnojamiem matiem, izvēlieties vidēju vai augstu siltuma režīmu (170 un vairāk).
- Smalkiem, vidējiem vai viegli viļņainiem matiem izvēlieties vidēju līdz zemu siltuma režīmu (160 un mazāk).

Esiet īpaši rūpīgi ar gaišiem, blondiem, balinātiem vai krāsotiem matiem, jo tos var sabojāt, esot augstai temperatūrai.

**4** Lai uzstādītu temperatūru, lūdzu, nospiediet + pogu, lai palielinātu temperatūru, vai nospiediet - pogu, lai samazinātu to (Zīm. 4).

- ▶ Displejā ir redzams izvēlētais temperatūras režīms.
- ▶ Kad ierīce ir uzkarsusi līdz izvēlētajam režīmam, uz displeja parādās vārds 'READY' (GATAVS).
- ▶ Stabiņi uz displeja norāda atlikušo matu iztaisnošanas laiku. Kopējais izmantošanas laiks ir 60 minūtes. Ik pēc desmit minūtēm viens no sešiem stabiņiem pazudīs. Pēc 60 minūtēm ierīce automātiski izslēgsies.

**5** Izķemmējiet vai izsukājiet matus, lai tie būtu gludi. (Zīm. 5)

**6** Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu.

*Padoms: Labāk vispirms saspraust matus galvas augšdaļā un sākt iztaisnot galvas apakšdaļas matus. Pēc tam iztaisnojiet matus galvas augšdaļā.*

**7** Saņemiet šķipsnu, kas nav platāka par 5cm. Ievietojiet to starp matu iztaisnošanas plātnēm, un stingri saspiediet ierīces rokturus.

**8** Lai matus nepārkarsētu, neapstājoties velciet matu iztaisnotāju lejup pa matiem no saknēm uz matu galiem (Zīm. 6).

- 9 Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
- 10 Vienmēr ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tādejādi tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

### **Tīrīšana**

- 1 Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2 Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

### **Uzglabāšana**

Nekad netiniet ierīces elektrības vadu ap ierīci.

- 1 Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2 Pirms noliekat ierīci glabāšanā, ļaujiet tai atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3 Pirms ierīces novietošanas glabāšanā, savienojiet taisnošanas plātnes ar noslēdzēju.

### **Vides aizsardzība**

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

### **Garantija un apkalpošana**

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Kļūmju novēršana

Ja matu žāvētāja darbībā rodas kļūmes, kuras Jūs nevarat novērst, izmantojot turpmāk sniegto informāciju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

### Problēma

### Atrisinājums

Ierīce nedarbojas.

Iespējams, ir traucēta elektrības padeve vai bojāta kontaktligzda. Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktligzda darbojas.

Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

## Wprowadzenie

Nowa prostownica do włosów Philips SalonStraight Seduce umożliwia bardzo szybkie uzyskanie efektu idealnie gładkich, prostych włosów. Technologia równomierniej dystrybucji ciepła (EHD) zapewnia optymalne rozprowadzenie ciepła dla uzyskania długotrwałych, efektywnych i profesjonalnych rezultatów. Funkcja ustawiania temperatury pozwala uzyskać rezultaty optymalne dla Twoich włosów. Płytki pokryte powłoką ceramiczną zapewniają niezwykle gładkie przesuwanie i maksimum kontaktu z włosami w celu uzyskania trwałego efektu wyprostowanych włosów. Natomiast zaokrąglony kształt płytek pozwala tworzyć kręcone fryzury i modne loczki.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Wskaźnik gotowości do pracy
- B** Wyświetlacz
- C** Ustawienie temperatury
- D** Pozostały czas używania
- E** + przycisk zwiększający ustawienie temperatury
- F** - przycisk zmniejszający ustawienie temperatury
- G** Wyłącznik
- H** Uchwyt do zawieszania
- I** Zatrzask blokujący
- J** Obrotowe połączenie przewodu sieciowego
- K** Płytki pokryte powłoką ceramiczną
- L** Nienagrzewający się obszar

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę

urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

### **Ostrzeżenie**

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie z dala od powierzchni nieodpornych na wysokie temperatury i nigdy nie przykrywaj urządzenia (np. ręcznikiem lub odzieżą), gdy jest ono gorące.
- Trzymaj urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia, zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

### **Uwaga**

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nieprzekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Płytki prostujące i części plastikowe znajdujące się przy płytkach szybko nagrzewają się do wysokich temperatur. Nie dopuść do kontaktu urządzenia ze skórą.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Używaj urządzenia tylko do włosów suchych lub lekko wilgotnych.
- Nie przetrzymuj płytek na włosach dłużej niż kilka sekund na raz, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia włosów.
- Dla bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po 1 godzinie.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Czyść płytki prostujące z kurzu, brudu, lakieru i żelu. Kurz, brud i środki do układania włosów mogą uszkodzić płytki prostujące pokryte powłoką ceramiczną.
- Płytki są pokryte powłoką ceramiczną. Powłoka ta zużywa się z upływem czasu, ale nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prostowania ludzkich włosów. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki prostujące mogą się zabarwić.
- Urządzenie osiąga maksymalną temperaturę tuż po nagraniu. Podczas korzystania jego temperatura może być niższa.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.



## Zasady używania

### Prostowanie włosów

Ponieważ prostownice należą do urządzeń o wysokiej mocy do stylizacji włosów, należy posługiwać się nimi ostrożnie.

Urządzenia tego, podobnie jak wszystkich prostownic osiągających wysokie temperatury do zastosowań profesjonalnych, nie powinno używać się często, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie włosów. Jeśli będziesz korzystać z urządzenia nieprawidłowo, możesz przegrzać lub nawet spalić swoje włosy. Zawsze upewnij się, czy temperatura jest dostosowana do Twojego typu włosów.

**1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

**2** Naciśnij wyłącznik.

- Jeśli urządzenie jest zablokowane, przesunąć zatrzask blokujący do góry, aby je odblokować.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się domyślne ustawienie temperatury „120”. Z chwilą gdy urządzenie nagrzej się do ustawionej temperatury i jest gotowe do pracy, na wyświetlaczu pojawi się napis „READY” (rys. 2).

Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Nigdy nie umieszczaj nagrzewającego się lub gorącego urządzenia na powierzchni, która nie jest odporna na wysokie temperatury.

*Wskazówka: Jeżeli płytki zostaną unieruchomione przy pomocy zatrzasku blokującego, prostownica nagrzewa się szybciej.*

**3** Dopasuj ustawienie temperatury do swojego rodzaju włosów (rys. 3).

- Gdy używasz prostownicy po raz pierwszy, zawsze wybieraj niskie ustawienie temperatury.
- W przypadku włosów grubych, kręconych lub trudnych do wyprostowania wybierz ustawienie temperatury od średniego do wysokiego (170 i więcej).

- W przypadku włosów delikatnych, o średniej grubości lub lekko falujących wybierz ustawienie temperatury od średniego do niskiego (160 i mniej).

Szczególnie ostrożnie postępuj w przypadku włosów bardzo jasnych, blond, tlenionych lub farbowanych, ponieważ przy wyższych temperaturach są one podatne na zniszczenie.

- 4 W celu ustawienia temperatury naciśnij przycisk +, aby zwiększyć jej ustawienie, lub przycisk -, aby zmniejszyć ustawienie (rys. 4).
  - ▶ Na wyświetlaczu widać wybrane ustawienie temperatury.
  - ▶ Z chwilą gdy urządzenie nagrzej się do tej temperatury i jest gotowe do pracy, na wyświetlaczu pojawi się napis „READY”.
  - ▶ Paski na wyświetlaczu pokazują pozostały czas użytkowania urządzenia. Łączny czas jego użytkowania wynosi 60 minut. Co dziesięć minut jeden z sześciu pasków zniknie. Po 60 minutach urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- 5 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były zupełnie gładkie. (rys. 5)
- 6 Do podziału włosów na pasma używaj grzebienia. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym paśmie.

*Wskazówka: Należy oddzielić włosy z boków głowy i rozprostować włosy rosnące niżej. Następnie rozprostować włosy z wyższych partii głowy.*

- 7 Chwyć pasmo włosów nie szersze niż 5 cm. Umieść je pomiędzy płytkami prostującymi i ściśnij ręczki urządzenia.
- 8 Przeciągaj prostownicę wzdłuż włosów ku dołowi, od cebulek do końcówek włosów, bez zatrzymywania, aby nie dopuścić do przegrzania włosów (rys. 6).
- 9 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.
- 10 Poczekaj, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą, żeby nie zburzyć ułożonej przed chwilą fryzury.

## Czyszczenie

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Zaczekaj, aż urządzenie położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygnie.
- 3 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

## Przechowywanie

Nigdy nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przed schowaniem urządzenia odłóż je na powierzchnię odporną na działanie wysokich temperatur i zaczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- 3 Użyj zatrzasku blokującego, aby zablokować płytki prostujące w złożonej pozycji.

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

## Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z prostownicą, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może wystąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku. Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, podłączając do niego inne urządzenie.
	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

## Introducere

Noul aparat Philips SalonStraight Seduce asigură o îndreptare a părului într-un mod foarte rapid și extrem de blând. Tehnologia EHD (Even Heat Distribution)™ asigură o distribuție optimă a căldurii pentru rezultate profesionale, mai eficiente și de durată. Temperatura reglabilă vă dă posibilitatea de a personaliza aparatul de îndreptat părul pentru a obține rezultate optime pentru părul dvs. Plăcile cu înveliș ceramic asigură o alunecare fără frecare și un contact maxim cu părul pentru rezultate de durată la îndreptarea părului. Designul rotunjit al plăcii permite realizarea celor mai recente coafuri cu păr ondulat și cârlionțat.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Indicator "Gata"
- B** Afișaj
- C** Setarea selectată pentru temperatură
- D** Timpul de utilizare
- E** + buton pentru creșterea setării pentru temperatură
- F** - buton pentru scăderea setării pentru temperatură
- G** Buton de pornire/oprire
- H** Agățătoare
- I** Clemă de închidere
- J** Cablu de alimentare cu articulație
- K** Plăci cu înveliș ceramic
- L** Suprafață termizolată

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.

### **Avertisment**

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Păstrați aparatul la distanță de suprafețele care nu sunt rezistente la căldură și nu acoperiți aparatul (de ex. cu un prosop sau cu îmbrăcăminte) atunci când este fierbinte.
- Păstrați aparatul la distanță de materialele inflamabile.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat.
- În cazul în care aparatul necesită examinare sau reparații, acesta trebuie returnat la un centru autorizat de Philips. Repararea aparatului de către o persoană necalificată poate duce la provocarea unor accidente foarte grave în timpul utilizării.

### **Atenție**

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apelați la instalator.
- Plăcile pentru îndreptare și părțile din plastic care le înconjoară pot atinge o temperatură mare într-un timp foarte scurt. Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale aparatului cu pielea dvs.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat sau ușor umed.
- Nu lăsați plăcile pe păr, mai mult de câteva secunde o dată, pentru că aceasta poate deteriora părul.

- Din motive de securitate, aparatul de îndreptat părul se oprește automat după o oră de funcționare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Păstrați plăcile pentru îndreptare curate și fără urme de praf, murdărie, fixativ sau gel. Praful, murdăria și produsele de coafat pot deteriora plăcile pentru îndreptare cu înveliș ceramic.
- Plăcile au un înveliș ceramic. Acest înveliș se uzează încet, de-a lungul timpului. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru tunderea părului uman. Nu îl folosiți în alte scopuri.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile de îndreptare se pot păta.
- Temperatura maximă este atinsă numai după un interval de timp necesar pentru încălzire. Temperatura reală în timpul utilizării poate fi mai mică.

### **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## **Utilizarea aparatului**

### **Îndreptarea părului**

Aparatele de îndreptat părul sunt instrumente de coafare puternice și trebuie utilizate întotdeauna cu grijă.

Deoarece este similar aparatelor profesionale de îndreptat părul care ating temperaturi înalte, nu utilizați frecvent aparatul pentru a evita deteriorarea părului. Dacă utilizați în mod incorect aparatul de îndreptat părul, puteți supraîncălzi părul sau chiar îl puteți arde. Asigurați-vă întotdeauna că ați selectat temperatura potrivită pentru tipul dvs. de păr.

**1** Introduceți ștecherul în priză.

**2** Apăsați butonul on/off.

- Dacă este blocat, glisați în jos clema de închidere pentru a debloca aparatul.
- ▶ Pe afișaj apare setarea implicită pentru temperatură 120. De îndată ce aparatul s-a încălzit la această setare, cuvântul 'READY' (Gata) apare pe afișaj (fig. 2).

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este băgat în priză. Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață care nu este rezistentă la căldură atunci când se încălzește sau atunci când este fierbinte.

*Sugestie: Dacă fixați plăcile în poziția închis, aparatul de îndreptat părul se încălzește mai repede.*

### **3** Selectați o temperatură potrivită pentru tipul dvs. de păr (fig. 3).

- La prima utilizare a aparatului de îndreptat părul selectați întotdeauna o temperatură mai mică.
- Pentru păr aspru, creț sau dificil de îndreptat, selectați o temperatură medie spre ridicată (170 sau mai mare).
- Pentru păr fin, cu textură medie sau ușor ondulat, selectați o temperatură medie spre joasă (160 sau mai mică).

Fiți foarte atenți la părul deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit, deoarece acesta se poate deteriora la temperaturi înalte.

### **4** Pentru a seta temperatura, apăsați butonul + pentru a crește temperatura sau apăsați butonul - pentru a scădea temperatura (fig. 4).

- ▶ Afișajul indică temperatura selectată.
- ▶ După încălzirea aparatului până la temperatura selectată, cuvântul 'READY' (Pregătit) apare pe afișaj.
- ▶ Liniile de pe afișaj indică timpul de utilizare rămas al aparatului. Perioada totală de utilizare este de 60 de minute. La fiecare zece minute dispare una din cele șase linii. după 60 de minute, aparatul se oprește automat.

### **5** Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit. (fig. 5)

### **6** Utilizați un pieptene pentru a împărți părul în șuvițe. Nu faceți șuvițe prea groase.



*Sugestie: Este mai bine să strângeți tot părul de deasupra și să îndreptați, pentru început, părul de dedesubt și apoi pe cel de deasupra.*

- 7** Luați o șuviță a cărei lățime să nu depășească 5 cm. Poziționați șuvița între plăcile de îndreptare și presați mânerele aparatului.
- 8** Glisați aparatul de îndreptat părul pe lungimea părului, de la rădăcină până la vârf, fără să vă opriți, pentru a evita supraîncălzirea (fig. 6).
- 9** Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.
- 10** Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci pentru că ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

## Curățarea

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2** Lăsați aparatul să se răcească în totalitate pe o suprafață rezistentă la căldură.
- 3** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

## Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2** Lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață rezistentă la căldură înainte de a-l depozita.
- 3** Blocați plăcile de îndreptare în poziția închis înainte de a depozita aparatul.

## Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru

reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 7).

## Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

## Depanare

Dacă apar probleme cu acest aparat de întins părul pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

### Problemă

### Soluție

Aparatul nu funcționează deloc.

Este posibil să existe o cădere de tensiune sau să nu funcționeze priza. Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat în priză pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

## Введение

Новый Philips SalonStraight Seduce позволяет мгновенно и исключительно гладко распрямлять волосы. Технология равномерного распределения тепла (EHD)™ обеспечивает оптимальное распределение тепла для длительных, более эффективных, профессиональных результатов. Регулировка температурного режима позволяет индивидуально настроить выпрямитель для получения оптимального результата. Пластины с керамическим покрытием обеспечивают безупречное скольжение и максимально плотное соприкосновение с волосами для получения устойчивых результатов выпрямления. Кроме того, закругленная конструкция пластин позволяет создавать самые модные укладки и локоны.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Индикация готовности прибора
- B** Дисплей
- C** Выбор температурного режима
- D** Время использования
- E** кнопка "+" увеличивает температуру нагрева
- F** кнопка "-" уменьшает температуру нагрева
- G** Кнопка включения
- H** Петля для подвешивания
- I** Защелка
- J** Шнур на шарнире
- K** Пластины с керамическим покрытием
- L** Ненагреваемое покрытие

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно**

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

**Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не подносите устройство к нетермостойким поверхностям. Не накрывайте горячее устройство (например, полотенцем или тряпкой).
- Держите прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов.
- Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.
- Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Philips. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.

**Внимание**

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Прибор для выпрямления волос и пластиковые части прибора рядом со щипцами быстро нагреваются до высоких температур. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с кожей.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Пользуйтесь прибором для укладки сухих или чуть влажных волос.
- Не держите щипцы на волосах больше нескольких секунд за один раз, чтобы не повредить волосы.
- Выпрямитель автоматически выключается после работы в течение часа для безопасности эксплуатации устройства.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Следите, чтобы выпрямляющие пластины были чистыми, и на них не было пыли, грязи, спрея или геля для волос. Пыль, грязь и средства для ухода за волосами могут привести к повреждению керамического покрытия пластин.
- Пластины выпрямителя имеют керамическое покрытие. С течением времени керамическое покрытие изнашивается. Это не влияет на работу прибора.
- Данный прибор предназначен только для выпрямления волос. Запрещается использовать его для других целей.
- При использовании прибора для окрашенных волос, на пластинах могут появиться пятна.
- Максимальная температура достигается сразу после окончания нагрева. Фактическая температура во время использования может быть ниже.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Использование прибора

### Выпрямление волос

Выпрямитель волос — это мощный инструмент, которым нужно пользоваться осторожно.

Поскольку выпрямитель разогревается до такой же температуры, что и профессиональные парикмахерские устройства, не пользуйтесь им часто, чтобы не повредить волосы. Неверное использование выпрямителя может привести к повреждению волос. Вы можете случайно сжечь волосы. Следите за тем, чтобы выбранная температура подходила для вашего типа волос.

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Нажмите кнопку включения / выключения.
  - Переместите фиксатор вниз, чтобы разблокировать прибор, если он заблокирован.
  - ▶ На дисплее отобразится температурный режим по умолчанию - 120. Как только прибор нагреется до установленной температуры, на дисплее отобразится сообщение READY (Готов к работе) (Рис. 2).

Не оставляйте включенный в электросеть прибор без присмотра.  
Не кладите нагревающийся или нагретый прибор на нетермостойкую поверхность.

*Совет.* Если пластины закрыты с помощью фиксатора, прибор нагревается быстрее.

- 3** Выберите температурный режим, наиболее подходящую вашему типу волос (Рис. 3).

- При первом использовании выпрямителя выберите низкий температурный режим.
- Для жестких, вьющихся или трудновыпрямляемых волос выберите средний температурный режим (170 и выше).
- Для тонких, среднежестких или мягких волнистых волос выберите средний или низкий температурный режим (160 и ниже).

Особенно бережно нужно обходиться со светлыми, обесцвеченными или окрашенными волосами, так как они наиболее чувствительны к высоким температурам.

- 4** Для установки необходимой температуры используйте кнопку + , чтобы увеличить или кнопку - , чтобы уменьшить температуру нагрева (Рис. 4).
  - ▶ На дисплее отобразится выбранный температурный режим.
  - ▶ Когда прибор нагреется до установленной температуры, на дисплее отобразится сообщение READY (Готов к работе).
  - ▶ Деления на дисплее указывают на оставшееся время использования прибора. Общее время работы прибора - 60 минут. Каждые десять минут одно из шести делений исчезает. По истечении 60 минут прибор автоматически отключается.
- 5** Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими. (Рис. 5)
- 6** Расчёской разделите волосы на пряди. Не собирайте в одну прядь слишком много волос.

*Совет. Лучше собрать волосы на макушке, начав с распрямления волос нижней части головы. После этого распрямите волосы верхней части головы.*

- 7** Возьмите прядь волос шириной не более 5 см. Поместите её между пластинами выпрямителя и сожмите рукоятки прибора.
- 8** Плавно перемещайте выпрямитель по всей длине волос от корней до кончиков. Не прекращайте движение, чтобы не перегреть волосы (Рис. 6).

- 9 Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 10 Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

### **Очистка**

- 1 Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2 Положите прибор остывать на термостойкую поверхность.
- 3 Протрите прибор влажной тканью.

### **Хранение**

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2 Прежде чем убрать прибор, подождите, пока он полностью не остынет, положив прибор на термостойкую поверхность.
- 3 Соедините вместе и зафиксируйте пластины щипцов с помощью фиксатора пластин перед тем, как убрать прибор на хранение.

### **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 7).

### **Гарантия и обслуживание**

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.ru](http://www.philips.ru) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный



центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли проблемы с прибором для выпрямления волос и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную ниже информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Способы решения
Прибор не включается.	<p>Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.</p> <p>В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>

## Úvod

Nová žehlička na vlasy Philips SalonStraight Seduce umožňuje veľmi rýchle a kvalitné vyrovnávanie vlasov. Technológia EHD (Even Heat Distribution - Rovnomerné rozdeľovanie tepla)™ poskytuje optimálne rozdeľovanie tepla a umožňuje tak dlhotrvajúce, účinnejšie a profesionálne vyrovnávanie. Voliteľné nastavenie teploty Vám umožní prispôbiť žehličku Vaším vlasom. Platne s keramickou vrstvou zabezpečia hladké kĺzanie a maximálny kontakt s vlasmi pre dlhotrvajúci rovný účes. Zaoblený tvar platní zároveň umožní vytváranie najmodernejších kučeravých účesov a štýlov.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Ukazovateľ pripravenosti
- B** Displej
- C** Voliteľné nastavenie teploty
- D** Čas používania
- E** Tlačidlo + na zvýšenie nastavenia teploty
- F** Tlačidlo – na zníženie nastavenia teploty
- G** Vypínač
- H** Očko na zavesenie
- I** Zatvárací zámok
- J** Gulový otočný kĺb
- K** Keramické platne
- L** Plocha chladná na dotyk

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

## Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Zariadenie nedávajte na povrchy, ktoré nie sú teplovzdorné a, kým je horúce, nikdy ho nezakrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie sa nesmie odkladať do blízkosti horľavých predmetov.
- Kým je zariadenie zapojené do siete, nenechávajte ho bez dozoru.
- Revíziu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

## Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpelne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Vyrovnávacie platne a plastové diely v blízkosti platní rýchlo dosiahnu vysokú teplotu. Zabráňte kontaktu pokožky s horúcimi časťami zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie použite len na úpravu suchých alebo navlhčených vlasov.
- Platne nikdy nenechávajte medzi vlasmi dlhšie ako pár sekúnd, pretože v opačnom prípade si môžete poškodiť vlasy.

- Z bezpečnostných dôvodov sa vlasová žehlička po 1 hodine automaticky vypne.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Vyrovnávacie platne udržiavajte čisté, bez prachu, nečistôt a zvyškov prostriedkov na úpravu účesov, ako je sprej alebo gél na vlasy. Prach, nečistoty a prostriedky na úpravu účesov môžu zapríčiniť poškodenie keramických vyrovnávacích platin.
- Platne sú potiahnuté keramickou vrstvou. Táto vrstva sa časom opotrebuje. To však nijako neovplyvní funkciu zariadenia.
- Toto zariadenie je určené len na vyrovnávanie ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, vyrovnávacie platne sa môžu znečistiť.
- Maximálnu teplotu platne dosiahnu hneď po zohriatí. Skutočná teplota počas používania môže byť nižšia.

### **Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## **Použitie zariadenia**

### **Vyrovnávanie vlasov**

Vlasové žehličky sú veľmi účinné pomôcky na tvarovanie účesov, a preto musíte byť počas ich použitia opatrní.

Rovnako, ako v prípade ostatných vlasových žehličiek, Vám kvôli vysokej pracovnej teplote neodporúčame žehličku používať veľmi často, aby ste predišli poškodeniu vlasov. Ak žehličku na vlasy používate nesprávne, môže dôjsť k prehriatiu Vašich vlasov alebo dokonca k ich spáleniu. Vždy nastavte teplotu, ktorá je vhodná pre Váš typ vlasov.

**1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

**2** Stlačte vypínač.

- Ak je zariadenie uzamknuté, posuňte zatvárací zámok nadol a otvorte zariadenie.
- ▶ Na displeji sa zobrazí predvolené nastavenie teploty 120 stupňov. Akonáhle sa zariadenie zohreje na túto teplotu, na displeji sa zobrazí slovo „READY“ (PRIPRAVENÉ) (Obr. 2).

Kým je zariadenie pripojené do siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Počas zahrievania a kým je horúce, zariadenie nikdy nepoložte na povrchy, ktorý nie sú odolné voči vyššej teplote.

*Tip Ak platne uzamknete zatváracím zámkom, žehlička sa zohreje rýchlejšie.*

### **3** Nastavte teplotu, ktorá je vhodná pre Váš typ vlasov (Obr. 3).

- Keď vlasovú žehličku používate prvýkrát, vždy zvolte nízke nastavenie teploty.
- Pri nepoddajných, kučeravých vlasoch alebo vlasoch, ktoré sa dajú len ťažko vyrovnat', zvolte stredné až vysoké (170 a viac) nastavenie teploty.
- Pri jemných, stredne kučeravých alebo mierne zvlhčených vlasoch vyberte stredné až nízke nastavenie teploty (160 a menej).

Zvlášť opatrni buďte pri svetlých, blond, odfarbených alebo zafarbených vlasoch, pretože sú viac náchylné na poškodenie pri vysokej teplote.

### **4** Ak chcete nastaviť teplotu, stlačením tlačidla + zvýšte nastavenie teploty alebo tlačidlom – znížte nastavenie teploty (Obr. 4).

- ▶ Displej zobrazuje zvolené nastavenie teploty.
- ▶ Keď sa zariadenie zohreje na nastavenú teplotu, na displeji sa zobrazí slovo „READY“ (PRIPRAVENÉ).
- ▶ Paličky na displeji zobrazujú zostávajúci čas používania zariadenia. Celkový čas používania je 60 minút. Každých desať minút sa stratí jedna zo šiestich paličiek. Po 60 minútach sa zariadenie automaticky vypne.

### **5** Hrebeňom alebo kefou si rozčesťte vlasy, aby boli hladké. (Obr. 5)

### **6** Hrebeňom rozdeľte vlasy do prameňov. Prameň by nemal obsahovať priveľa vlasov.

*Tip* Vlasy na temene oddelíte do zvláštneho prameňa a najskôr vyrovnajte vlasy pod nimi a následne vlasy nad nimi.

- 7 Prameň vlasov užší ako 5 cm vložte medzi vyrovnávacie platne a stlačte rúčky zariadenia k sebe.
- 8 Pomaly posúvajte žehličku od korenkov ku koncom vlasov. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali (Obr. 6).
- 9 Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
- 10 Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

## Čistenie

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2 Zariadenie nechajte úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

## Odkladanie

Sieťový kábel nikdy nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2 Pred odložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3 Pred odložením zariadenia uzamknite vyrovnávacie platne pomocou zatváracieho zámku.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 7).

## Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém so žehličkou a nebudete ho vedieť vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, kontaktujte, prosím, najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Možno nastala porucha napájania alebo zásuvka nie je pod prúdom. Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do zásuvky iné zariadenie, a skontrolujte tak, či je táto zásuvka pod prúdom.
	Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

## Uvod

Novi Philipsov ravnalnik las SalonStraight Seduce zagotavlja izjemno hitro in gladko ravnanje. Tehnologija EHD za enakomerno porazdelitev toplote™ zagotavlja optimalno porazdelitev toplote za obstojnejše, učinkovitejše in profesionalno ravnanje las. Prilagodljiva nastavitve temperature omogoča prilagajanje ravnalnika osebnim potrebam za najboljše rezultate. S keramiko prevlečeni plošči omogočata gladko drsenje in optimalen stik z lasmi za dolgotrajne rezultate. Zaobljena zasnova omogoča tudi moderno kodranje las.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Indikator pripravljenosti
- B** Zaslon
- C** Izbrana nastavitve temperature
- D** Čas uporabe
- E** Gumb + za zvišanje temperature
- F** Gumb - za znižanje temperature
- G** Gumb za vklop/izklop
- H** Obešalna zanka
- I** Zaklep
- J** Vrtljiv kabel
- K** S keramiko prevlečeni plošči
- L** Hladni predel

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.



## Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne približujte površinam, ki niso odporne na vročino in ga z ničemer ne pokrivajte, ko je vroč (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne približujte vnetljivim predmetom.
- Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center. Popravilo s strani neusposobljene osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno.

## Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ravnalni plošči in plastični deli ob ploščah hitro dosežejo visoke temperature. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte le na suhih ali vlažnih laseh.
- Plošč ne puščajte v laseh dlje kot nekaj sekund na enem mestu, ker si lahko poškodujete lase.
- Iz varnostnih razlogov se ravnalnik po eni uri uporabe samodejno izklopi.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Plošči ravnalnika naj bosta čisti in brez prahu, umazanije, želeja, pršila in gela. Prah, umazanija in izdelki za oblikovanje keramični ravnalni plošči lahko poškodujejo.
- Plošči imata keramično prevleko. Ta plast se sčasoma obrabi. Ko se to zgodi, bo aparat še vedno normalno deloval.
- Ta aparat je namenjen samo ravnanju človeških las. Ne uporabljajte ga za nobene druge namene.
- Če aparat uporabljate na pobarvanih laseh, se ravnalni plošči lahko umažeta.
- Najvišja temperatura je dosežena takoj zatem, ko se aparat ogreje. Dejanska temperatura med uporabo je lahko nižja.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba, glede na danes veljavne znanstvene dokaze, varna.

## **Uporaba aparata**

### **Ravnanje las**

Ravnalniki so zelo zmogljivo orodje za urejanje las in jih vedno uporabljajte pazljivo.

Tako kot pri vseh ravnalnikih, ki dosežejo visoke temperature, tudi tega ne uporabljajte prepogosto, da si ne poškodujete las. Če ravnalnik las uporabljate nepravilno, lahko lase pregrejete ali celo zažgete. Vedno izberite temperaturo, ki je primerna za vaš tip las.

**1** Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

**2** Pritisnite gumb za vklop/izklop.

- Zaklep premaknite navzdol, da aparat odklenete, če je zaklenjen.
- ▶ Na zaslonu se pojavi privzeta nastavitve temperature 120. Ko se aparat segreje na to temperaturo, se na zaslonu izpiše "READY" (Pripravljeno) (Sl. 2).

Ravnalnika ne puščajte vklopljenega brez nadzora. Ravnalnika med segrevanjem ali ko je vroč ne puščajte na podlagi, ki ni odporna na toploto.

*Nasvet: Če plošči zaklenete z zaklepom, se ravnalnik las hitreje ogreje.*

**3** Izberite temperaturo, ki je primerna za vaš tip las (Sl. 3).

- Pri prvi uporabi ravnalnika izberite nizko temperaturno nastavitvev.
- Za grobe, kodraste in ostale tipe las, ki jih je težko ravnati, izberite srednjo temperaturo (170 in več).
- Za tanke, teksturirane ali srednje kodraste lase izberite srednjo do nizko temperaturo (do 160).

Predvsem bodite previdni s svetlimi, pobeljenimi ali pobarvanimi lasmi, saj so bolj občutljivi na vročino.

**4** Če želite nastaviti temperaturo, pritisnite gumb + za zvišanje oziroma gumb - za znižanje temperature (Sl. 4).

- Na zaslonu se prikaže izbrana temperatura.
- Ko se aparat segreje na izbrano temperaturo, se na zaslonu izpiše 'READY' (Pripravljeno).
- Črtice na zaslonu prikazujejo preostali čas uporabe aparata. Skupni čas uporabe je 60 minut. Vsakih deset minut izgine ena črtica. Aparat se po 60 minutah samodejno izklopi.

**5** Lase počesite ali skrtačite, da bodo nezavozlani in voljni. (Sl. 5)

**6** Z glavnikom si razdelite lase na posamezne dele. V posamezni del ne dajte preveč las.

*Nasvet: Lase na temenu je bolje ločiti od drugih in najprej zravnati spodnje lase, nato pa še lase na vrhu glave.*

**7** Vzemite pramen, ki ni širši od 5 cm. Namestite ga med ravnalni plošči in stisnite ročaja aparata trdno skupaj.

**8** Ravnalnik potegnite po celotni dolžini las, od korenin do konic, brez ustavljanja, da preprečite pregretje las (Sl. 6).

**9** Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.

- 10** Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj si lahko uničite pričesko, ki ste jo pravkar ustvarili.

### Čiščenje

- 1** Aparat mora biti izklopljen in izključen.
- 2** Aparat naj se popolnoma posuši na površini, ki je odporna na vročino.
- 3** Aparat očistite z vlažno krpo.

### Shranjevanje

Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- 1** Aparat mora biti izklopljen in izključen.
- 2** Preden aparat shranite, naj se popolnoma ohladi na površini, ki je odporna na vročino.
- 3** Preden aparat shranite, z zaklepom spnite ravnalni plošči.

### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 7).

### Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

## Odpravljanje težav

Če imate z aparatom težave in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne morete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

### Težava

### Rešitev

Aparat ne deluje.

Mogoče je prišlo do napake pri napajanju z električno energijo oziroma omrežna vtičnica ni pod napetostjo. Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, električno napetost omrežne vtičnice preverite tako, da vključite drugi aparat.

Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

## Uvod

Novi Philips SalonStraight Seduce daje izuzetno brze i glatke rezultate u ravanju kose. Tehnologija EHD (Even Heat Distribution, ravnomerno raspoređivanje toplote)™ obezbeđuje najoptimalnije raspoređivanje toplote za dugotrajne i efektivnije profesionalne rezultate. Podešavanje temperature vam omogućava da prilagodite aparat svojoj kosi kako biste dobili optimalne rezultate. Keramikom obložene ploče obezbeđuju da aparat glatko klizi kroz kosu i daju maksimalan kontakt sa kosom za dugotrajne rezultate. Zaobljeni dizajn ploča omogućava kreiranje najnovijih kovrdžavih frizura i moderno izvijenih pramenova.

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Oznaka da je aparat spreman za upotrebu
- B** Ekran
- C** Podešavanje temperature
- D** Vreme upotrebe
- E** + dugme za podizanje temperature
- F** - dugme za smanjivanje temperature
- G** Dugme za uključivanje/isključivanje
- H** Petlja za kačenje
- I** Brava za zatvaranje
- J** Obrtni kabl
- K** Keramikom obložene ploče
- L** Površina sa zaštitom od toplote

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.

## Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kablja za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Aparat držite podalje od površina osetljivih na toplotu i nikad nemojte da ga pokrivete dok je vruć (npr. peškirom ili odećom).
- Držite aparat dalje od zapaljivih stvari.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Ako je potrebno ispitivanje ili popravke, aparat uvek vratite ovlašćenom servisu kompanije Philips. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu da izazovu opasnost po korisnika.

## Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati višu radnu struju od 30 mA. Posavetujte se sa električarem.
- Ploče za ravnjanje i plastični delovi u blizini ploča brzo dostižu visoku temperaturu. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir sa kožom.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite samo na suvoj ili vlažnoj kosi.
- Ploče nemojte da ostavljate na kosi duže od nekoliko sekundi, jer može da dođe do oštećenja kose.
- Iz bezbednosnih razloga, aparat se automatski isključuje nakon 1 časa rada.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Pazite da ploče za ravnanje uvek budu čiste i bez tragova prašine, prljavštine, laka za kosu ili gela. Prašina, prljavština i proizvodi za kosu mogu da dovedu do oštećenja ploča za ravnanje koje su obložene keramikom.
- Ploče su obložene keramikom. Ova obloga se tokom vremena može istrošiti. Ovo neće uticati na rad aparata.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo ispravljanju ljudske kose. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu.
- Ako aparat koristite na ofarbanjoj kosi, ploče se mogu obojiti.
- Najjača temperatura se dostiže odmah nakon zagrevanja. Temperatura potrebna za upotrebu može biti niža.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

## **Upotreba aparata**

### **Ravnanje kose**

Aparati za ravnanje kose su snažni i treba ih oprezno koristiti. Kao i sa svim aparatima koji dostižu visoke temperature, nemojte ga koristiti previše često, da bi ste izbegli oštećenje kose. Ako nepravilno koristite aparat za ravnanje kose, možete pregrejati, ili čak izgoriti kosu. Uvek vodite računa da izaberete temperaturu koja odgovara vašem tipu kose.

**1** Uključite utikač u zidnu utičnicu.

**2** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

- Bravu za zatvaranje povucite nadole da otključate aparat ako je zaključan.
- ▶ Podrazumevana postavka temperature od 120 pojavljuje se na ekranu. Čim se aparat zagreje do ove temperature, na ekranu se pojavljuje reč 'READY' (Spreman) (Sl. 2).



Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora. Nikada ne stavljajte aparat na površinu koja nije otporna na temperaturu kada se aparat zagreva ili je vruć.

*Savet: Aparat će se brže zagrijati ako zaključavate ploče pomoću brave za zatvaranje.*

**3** Odaberite i podesite temperaturu koja odgovara vašem tipu kose (Sl. 3).

- Obavezno izaberite nisku temperaturu pri prvoj upotrebi aparata za ravnjanje.
- Za grubu, kovrdžavu ili kosu koja se teško ravna izaberite postavku za temperaturu srednje do visoko (170 i više).
- Za finu ili blago zatalasanu kosu izaberite postavku za temperaturu srednje do nisko (160 i niže).

Posebno vodite računa sa svetkom, plavom, izbeljenom ili ofarbanom kosom jer je takva kosa osetljiva na visoku temperaturu.

**4** Da biste podesili temperaturu, pritisnite dugme + da biste povećali postavku temperature ili pritisnite dugme - da biste je smanjili (Sl. 4).

- ▶ Ekran će prikazati odabranu i podešenu temperaturu.
- ▶ Kada se aparat zagreje do podešene temperature, na ekranu će se pojaviti reč 'READY' (spreman).
- ▶ Linije na ekranu pokazuju preostalo vreme upotrebe aparata. Ukupno vreme upotrebe je 60 minuta. Svakih deset minuta će nestati po jedna linija. Nakon 60 minuta, aparat će se automatski isključiti.

**5** Očešljajte ili očetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka. (Sl. 5)

**6** Upotrebite češalj da biste kosu podelili u pramenove. Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

*Savet: Deljenje kose bolje je početi od obima glave i prvo izravnati unutrašnje slojeve kose. Zatim izravnajte gornje slojeve.*

**7** Uzmite pramen koji nije širi od 5 cm. Postavite ga između grejnih ploča i spojite ručice aparata.

- 8 Klizite aparatom niz celu dužinu kose od korena prema vrhu, bez zaustavljanja, kako biste sprečili pregrevanje (Sl. 6).
- 9 Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.
- 10 Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate i četkate kosu pre nego što se ohladi, da ne biste pokvarili frizuru.

### Čišćenje

- 1 Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2 Postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3 Aparat očistite vlažnom tkaninom.

### Odlaganje

Nikada nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1 Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2 Pre odlaganja postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3 Pomoću brave za zatvaranje spojite ploče za ravnanje pre odlaganja aparata.

### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 7).

### Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se

ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rešavanje problema

Ako tokom upotrebe aparata za ravnanje kose iskrsnu problemi koje niste u stanju da rešite na osnovu priloženih informacija, obratite se najbližem Philips servisnom centru ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj zemlji.

Problem	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda je nestala struja ili utičnica ne radi. Proverite da li ima struje. Ukoliko nije došlo do nestanka struje, uključite u tu utičnicu neki drugi aparat da vidite da li radi.
	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

## Вступ

Щипці для розпрямлення волосся Philips SalonStraight Seduce забезпечують надзвичайно швидке і гладке розпрямлення. Технологія рівномірного розподілу тепла (EHD)™ забезпечує оптимальний розподіл для досягнення тривалих, ефективних і якісних результатів. За допомогою регулятора температури можна вибрати налаштування, які найкраще підходять для Вашого типу волосся. Насадки з керамічним покриттям забезпечують ковзання без тертя і максимальний контакт з волоссям для досягнення більш тривалих результатів. За допомогою заокругленої насадки можна створювати хвилясті зачіски і модні завитки.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A** Індикатор готовності
- B** Дисплей
- C** Налаштування температури
- D** Час використання
- E** Кнопка "+" для збільшення температури
- F** Кнопка "-" для зменшення температури
- G** Кнопка "увімк./вимк."
- H** Петля для підвішування
- I** Замок блокування
- J** Гнучкий шнур
- K** Пластини з керамічним покриттям
- L** Холодна зона

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу

ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

### **Попередження**

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Тримайте пристрій на відстані від поверхонь, чутливих до високих температур, і ніколи нічим не обгортайте пристрій (наприклад, рушником чи одягом), коли він гарячий.
- Зберігайте пристрій подалі від займистих речовин.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Ремонт, виконаний неспеціалістами, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача.

### **Увага**

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.

- Вирівнювальні пластини та пластикові частини біля них швидко нагріваються. Запобігайте контакту гарячих поверхонь пристрою зі шкірою.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Використовуйте пристрій лише на сухому або вологому волоссі.
- Не залишайте пластини у волоссі довше, ніж на кілька секунд, адже це може пошкодити волосся.
- З метою безпеки, пристрій автоматично вимкнеться через 1 годину після увімкнення.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Слідкуйте, щоб вирівнювальні пластини були чистими від пилу, бруду та таких засобів моделювання зачіски, як лак та гель для волосся. Вони можуть пошкодити керамічне покриття пластин.
- Пластини мають керамічне покриття, яке з часом зношується. Це не впливає на роботу пристрою.
- Цей пристрій призначений лише для випрямлення людського волосся. Не застосовуйте його для інших цілей.
- Якщо пристрій використовується для моделювання фарбованого волосся, на вирівнювальних пластинах можуть з'явитися плями.
- Максимальної температури буде досягнуто тільки після нагрівання. Реальна температура пристрою під час роботи може бути нижчою.

### **Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

## Застосування пристрою

### Розпрямлення волосся

Щипці для розпрямлення волосся - це потужний інструмент, з яким завжди треба обережно поводитися.

Як і всі інші щипці, які нагріваються до професійних високих температур, не використовуйте їх надто часто для запобігання пошкодженню волосся. Якщо неправильно користуватися щипцями для розпрямлення волосся, можна перепалити або, навіть, спалити його. Завжди вибирайте температуру, яка підходить для вашого типу волосся.

**1** Вставте штепсель у розетку на стіні.

**2** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”

- Щоб розблокувати заблокований пристрій, потягніть замок блокування донизу.

► Автоматичне встановлення температури 120 з’явиться на дисплеї. Коли пристрій нагріється до заданої температури, на дисплеї з’явиться повідомлення про готовність “READY” (Мал. 2).

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під’єднаний до мережі. Ніколи не кладіть гарячий пристрій або, якщо він нагрівається, на поверхню, яка не є жаростійкою.

*Порада: Якщо зафіксувати пластини замком, пристрій нагріється швидше.*

**3** Виберіть температуру, яка підійде для Вашого типу волосся (Мал. 3).

- Під час першого використання пластин завжди вибирайте низьку температуру.

- Для грубого, кучерявого волосся чи такого, яке важко розпрямити, вибирайте середню або високу (170 і вище) температуру.

- Для тонкого волосся, середньої текстури чи хвилястого волосся, вибирайте середню або низьку (160 і нижче).

Будьте особливо обережні зі слабким, білявим, висвітленим або фарбованим волоссям, адже за високої температури його легко пошкодити.

- 4** Для збільшення температури натискайте кнопку “+”, а для зменшення “-” (Мал. 4).
  - ▶ Вибране налаштування відобразиться на дисплеї.
  - ▶ Коли пристрій нагріється до заданої температури, на дисплеї з’явиться повідомлення про готовність “READY”.
  - ▶ Поділки на дисплеї показують, скільки залишилося часу використання щипців. Загальний час використання становить 60 хвилин. Кожні десять хвилин одна з шести поділок зникає. Пристрій автоматично вимикається через 60 хвилин.
- 5** Розчешіть волосся, щоб воно було розплутаним і гладким. (Мал. 5)
- 6** За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

*Порада: Краще спочатку відгилити волосся в області маківки, щоб випрямити волосся спочатку знизу, а потім на маківці.*

- 7** Візьміть пасмо не ширше 5 см. Покладіть його між розпрямлюючими пластинам і стисніть ручки пристрою одна до одної.
- 8** Ведіть щипцями по всій довжині волосся від коренів до кінчиків, не зупиняючись, щоб запобігти перегріванню (Мал. 6).
- 9** Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 10** Дайте волоссю охолонути. Не розчісуйте волосся перед охолодженням - це зруйнує щойно створену зачіску.

## **Чищення**

- 1** Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.



- 2 Дайте пристрою повністю охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3 Чистіть пристрій вологою тканиною.

## Зберігання

Ніколи не намотуйте шнур навколо пристрою.

- 1 Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.
- 2 Перед зберіганням дайте пристрою охолонути на жаростійкій поверхні.
- 3 Перед тим, як відкласти пристрій на зберігання, зафіксуйте розпрямлюючі пластини за допомогою замка блокування.

## Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 7).

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Усунення несправностей

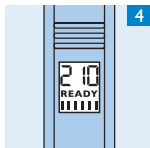
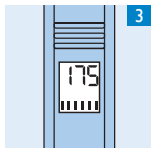
Якщо із щипцями виникають проблеми, які Ви не в змозі вирішити за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, немає напруги або не працює розетка. Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.
	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.













[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6976.3